

ΕΥΡΩ.
ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ νόμισμα

Τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα ευρώ





Από την 1η Ιανουαρίου του 2002, τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα ευρώ αποτελούν μέρος της καθημερινής ζωής για περισσότερους από 300 εκατομμύρια ανθρώπους στη ζώνη του ευρώ. Στο φυλλάδιο αυτό παρουσιάζονται τα επτά τραπεζογραμμάτια και τα οκτώ κέρματα ευρώ, καθώς και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας τους. Τα τραπεζογραμμάτια –εμπνευσμένα από τους αρχιτεκτονικούς ρυθμούς επτά περιόδων της Ευρωπαϊκής πολιτισμικής ιστορίας– είναι πανομοιότυπα και στις 12 χώρες της ζώνης του ευρώ. Τα κέρματα έχουν μια κοινή όψη, όπου απεικονίζονται τρεις διαφορετικοί χάρτες της Ευρώπης, και μια εθνική όψη, η οποία απεικονίζει παραστάσεις που αντικατοπτρίζουν την εθνική ταυτότητα κάθε συμμετέχοντος κράτους μέλους. Τα ανεξάρτητα κράτη του Μονακό, του Αγίου Μαρίνου και της Πόλης του Βατικανού παράγουν δικά τους κέρματα ευρώ βάσει νομισματικής συμφωνίας. Τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα ευρώ αποτελούν νόμιμο χρήμα και στις 12 χώρες της ζώνης του ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα
Kaiserstrasse 29
D-60311 Frankfurt am Main
Τηλ.: +49 69 1344 0
Φαξ: +49 69 1344 6000
E-Mail: info@ecb.int
www.ecb.int



ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΕΥΡΩ



5 €

Όνομαστική αξία: 5 ευρώ
Μέγεθος: 120 x 62 χιλ.
Χρώμα: Γκρι
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Κλασικός



10 €

Όνομαστική αξία: 10 ευρώ
Μέγεθος: 127 x 67 χιλ.
Χρώμα: Κόκκινο
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Ρωμανικός



20 €

Όνομαστική αξία: 20 ευρώ
Μέγεθος: 133 x 72 χιλ.
Χρώμα: Μπλε
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Γοτθικός



50 €

Όνομαστική αξία: 50 ευρώ
Μέγεθος: 140 x 77 χιλ.
Χρώμα: Πορτοκαλί
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Αναγεννησιακός



100 €

Όνομαστική αξία: 100 ευρώ
Μέγεθος: 147 x 82 χιλ.
Χρώμα: Πράσινο
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Μπαρόκ και ροκοκό



200 €

Όνομαστική αξία: 200 ευρώ
Μέγεθος: 153 x 82 χιλ.
Χρώμα: Κίτρινο-καφέ
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Αρχιτεκτονική του σιδήρου και του γυαλιού



500 €

Όνομαστική αξία: 500 ευρώ
Μέγεθος: 160 x 82 χιλ.
Χρώμα: Μωβ
Αρχιτεκτονικός ρυθμός: Μοντέρνα αρχιτεκτονική του 20^{ού} αιώνα

ΤΑΙΝΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο στο φως, μπορείτε να διακρίνετε μια σκούρα γραμμή.



ΛΩΡΙΔΑ ΕΛΑΣΜΑΤΟΣ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο πλάγια, μπορείτε να διακρίνετε στο ολόγραμμα το σύμβολο του ευρώ και την αξία του τραπεζογραμματίου.



ΥΔΑΤΟΓΡΑΦΗΜΑ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο στο φως, μπορείτε να διακρίνετε μια εικόνα και την αξία του τραπεζογραμματίου.



ΙΡΙΔΙΖΟΥΣΑ ΛΩΡΙΔΑ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο πλάγια σε δυνατό φως, η λωρίδα αυτή λαμπυρίζει.



ΜΕΛΑΝΗ ΜΕΤΑΒΛΗΤΟΥ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο πλάγια, ο αριθμός που αντιπροσωπεύει την αξία αλλάζει χρωματισμό από μωβ σε λαδί ή καφέ.



ΥΔΑΤΟΓΡΑΦΗΜΑ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο στο φως, μπορείτε να διακρίνετε μια εικόνα και την αξία του τραπεζογραμματίου.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: 5, 10 ΚΑΙ 20 ΕΥΡΩ

Στα τραπεζογραμμάτια ευρώ έχουν ενσωματωθεί ποικίλα χαρακτηριστικά ασφαλείας, τα οποία διευκολύνουν την αναγνώριση της γνησιότητάς τους. Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ εκτυπώνονται σε χαρτί από βαμβακερές ίνες, το οποίο τους προσδίδει μοναδική υφή. Ορισμένα τμήματα της πρόσθιας όψης των τραπεζογραμματίων εκτυπώνονται ανάγλυφα, ώστε να είναι αισθητά με την αφή. Μπορείτε να διακρίνετε και άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας, αν κρατήσετε τα τραπεζογραμμάτια στο φως ή αν τα παρατηρήσετε υπό γωνία.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: 50, 100, 200 ΚΑΙ 500 ΕΥΡΩ

Ως πρόσθετο μέτρο ασφαλείας, ορισμένα από τα χαρακτηριστικά που έχουν ενσωματωθεί στα τραπεζογραμμάτια των 50, 100, 200 και 500 ευρώ διαφέρουν από εκείνα των τραπεζογραμματίων μικρότερης αξίας.

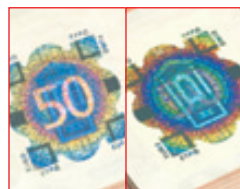
ΤΑΙΝΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο στο φως, μπορείτε να διακρίνετε μια σκούρα γραμμή.



ΤΜΗΜΑ ΕΛΑΣΜΑΤΟΣ

Όταν κρατάτε το τραπεζογραμμάτιο πλάγια, μπορείτε να δείτε στο ολόγραμμα μια εικόνα και την αξία του τραπεζογραμματίου.



ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΩΝ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩ

ΚΟΙΝΗ ΟΨΗ

2 ευρώ



Διάμετρος (χιλ.): 25,75
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 2,20
Βάρος (γραμ.): 8,50
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Εξωτερικό: λευκό (ασημί)
Εσωτερικό: κίτρινο (χρυσό)

Σύνθεση:
Εξωτερικό: κράμα χαλκού-νικελίου
Εσωτερικό: τρία στρώματα: κράμα ορειχάλκου-νικελίου, νικέλιο, κράμα ορειχάλκου-νικελίου

Στεφάνη:
Λεπτή οδόντωση και μικρογράμματα
(διαφορετικά για κάθε χώρα)

1 ευρώ



Διάμετρος (χιλ.): 23,25
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 2,33
Βάρος (γραμ.): 7,50
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Εξωτερικό: κίτρινο (χρυσό)
Εσωτερικό: λευκό (ασημί)

Σύνθεση:
Εξωτερικό: κράμα ορειχάλκου-νικελίου
Εσωτερικό: τρία στρώματα: κράμα χαλκού-νικελίου, νικέλιο, κράμα χαλκού-νικελίου

Στεφάνη:
Διακεκομμένη οδόντωση

50 λεπτά



Διάμετρος (χιλ.): 24,25
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 2,38
Βάρος (γραμ.): 7,80
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Κίτρινο (χρυσό)

Σύνθεση:
Κράμα Nordic gold (μη νικελιούχο)

Στεφάνη:
Μορφοποιημένη με λεπτά τελειώματα

20 λεπτά



Διάμετρος (χιλ.): 22,25
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 2,14
Βάρος (γραμ.): 5,74
Σχήμα: Σχήμα ισπανικού άνθους
Χρώμα: Κίτρινο (χρυσό)

Σύνθεση:
Κράμα Nordic gold (μη νικελιούχο)

Στεφάνη:
Απλή

10 λεπτά



Διάμετρος (χιλ.): 19,75
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 1,93
Βάρος (γραμ.): 4,10
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Κίτρινο (χρυσό)

Σύνθεση:
Κράμα Nordic gold (μη νικελιούχο)

Στεφάνη:
Μορφοποιημένη με λεπτά τελειώματα

5 λεπτά



Διάμετρος (χιλ.): 21,25
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 1,67
Βάρος (γραμ.): 3,92
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Κόκκινο

Σύνθεση:
Επιχαλκωμένος χάλυβας

Στεφάνη:
Λεία

2 λεπτά



Διάμετρος (χιλ.): 18,75
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 1,67
Βάρος (γραμ.): 3,06
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Κόκκινο

Σύνθεση:
Επιχαλκωμένος χάλυβας

Στεφάνη:
Λεία με αυλάκωση

1 λεπτό



Διάμετρος (χιλ.): 16,25
Ύψος στεφάνης (χιλ.): 1,67
Βάρος (γραμ.): 2,30
Σχήμα: Στρογγυλό
Χρώμα: Κόκκινο

Σύνθεση:
Επιχαλκωμένος χάλυβας

Στεφάνη:
Λεία

ΕΘΝΙΚΕΣ ΟΨΕΙΣ



Βέλγιο

Τα βελγικά κέρματα απεικονίζουν τον Βασιλέα Αλβέρτο Β' και το μονόγραμμά του –ένα κεφαλαίο «Α» κάτω από ένα στέμμα– ανάμεσα στα 12 αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Γερμανία

Στα κέρματα του 1 και των 2 ευρώ απεικονίζεται το παραδοσιακό σύμβολο της γερμανικής εθνικής κυριαρχίας, ο αετός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, ανάμεσα στα αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών απεικονίζεται η Πύλη του Βραδεμβούργου, η οποία συμβολίζει τη διαίρεση της Γερμανίας και τη μετέπειτα επανένωσή της, ενώ στα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών απεικονίζεται ένα κλαδί βελανιδιάς που θυμίζει την αντίστοιχη παράσταση που έφεραν τα παλιά γερμανικά κέρματα πφένιχ.



Ελλάδα

Το κέρμα των 2 ευρώ αναπαριστά την Ευρώπη, μορφή της ελληνικής μυθολογίας από την οποία πήρε το όνομά της η ήπειρός μας, όπως απεικονίζεται σε ψηφιδωτό που βρέθηκε στη Σπάρτη. Το κέρμα του 1 ευρώ είναι αντίγραφο όψης αρχαίου αθηναϊκού τετράδραχμου που φέρει παράσταση γλαύκας. Στα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών απεικονίζονται σημαντικές μορφές της Ελλάδας από το 18^ο, το 19^ο και τις αρχές του 20^{ού} αιώνα, ενώ στα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών απεικονίζονται μια αθηναϊκή τριήρης, μια κορβέτα και ένα πετρελαιοφόρο αντιστοίχως.



Ισπανία

Η μορφή του Βασιλέα Χουάν Κάρλος Α' των Βουρβόνων απεικονίζεται στα κέρματα του 1 και των 2 ευρώ. Τα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών απεικονίζουν τον Μιγκέλ ντε Θερβάντες, πατέρα της ισπανικής λογοτεχνίας, αντανακλώντας την παγκόσμια εμβέλεια της προσωπικότητας και του έργου του. Στα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών απεικονίζεται ο καθεδρικός ναός του Santiago de Compostela, ένας από τους πιο γνωστούς τόπους προσκυνήματος παγκοσμίως.



Γαλλία

Τα κέρματα του 1 και των 2 ευρώ απεικονίζουν ένα δέντρο που συμβολίζει τη ζωή, τη συνέχεια και την ανάπτυξη. Γύρω από το δέντρο αναγράφεται το δημοκρατικό σύνθημα «liberté, égalité, fraternité» (ελευθερία, ισότητα, αλληλεγγύη). Στα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών, απεικονίζεται το κλασικό θέμα του σπορέα. Η νεαρή και γεμάτη θηλυκότητα Μαριάννα, σύμβολο της Γαλλικής Δημοκρατίας, κοσμεί τα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών.

ΕΘΝΙΚΕΣ ΟΨΕΙΣ



Ιρλανδία

Όλα τα ιρλανδικά κέρματα έχουν την ίδια εθνική όψη, στην οποία απεικονίζεται μια κελτική άρπα, παραδοσιακό σύμβολο της Ιρλανδίας. Στα κέρματα αναγράφεται η λέξη «Ιρλανδία» στα ιρλανδικά (Éire).



Ιταλία

Το κέρμα των 2 ευρώ απεικονίζει προσωπογραφία του Δάντη Αλιγκιέρι από τον Ραφαήλ. Στο κέρμα του 1 ευρώ απεικονίζεται το σχέδιο του Λεονάρντο ντα Βίντσι με τις ιδανικές αναλογίες του ανθρώπινου σώματος. Τα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών απεικονίζουν τη «Γέννηση της Αφροδίτης» του Μποτιτσέλλι, ένα γλυπτό του Ουμπέρτο Μποτσόνι και τον ανδριάντα του Αυτοκράτορα Μάρκου Αυρηλίου αντιστοίχως. Στο κέρμα του 1 λεπτού απεικονίζεται το Castel del Monte, των 2 λεπτών ο πύργος Mole Antonelliana και των 5 λεπτών το Κολοσσαίο.



Λουξεμβούργο

Τα κέρματα απεικονίζουν τη μορφή της Αυτού Βασιλικής Υψηλότητας Μεγάλου Δούκα Ερρίκου. Στα κέρματα αναγράφεται η λέξη «Λουξεμβούργο» στα λουξεμβουργιανά (Lëtzebuerg).



Κάτω Χώρες

Παρουσιάζονται δύο διαφορετικά σχέδια τα οποία απεικονίζουν αμφότερα τη βασίλισσα Βεατρίκη σε κατομή. Στα κέρματα του 1 και των 2 ευρώ αναγράφεται στα δεξιά της κατομής η φράση «Βεατρίκη, Βασίλισσα των Κάτω Χωρών» στα ολλανδικά. Στα κέρματα του 1, των 2, 5, 10, 20 και 50 λεπτών αναγράφεται η ίδια φράση κυκλικά γύρω από την κατομή. Στα δύο σχέδια εμφανίζονται επίσης τα 12 αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Αυστρία

Το κέρμα των 2 ευρώ φέρει την προσωπογραφία της ριζοσπαστικής ειρηνίστριας Bertha von Suttner. Στο κέρμα του 1 ευρώ απεικονίζεται ο διάσημος αυστριακός συνθέτης Βόλφγκανγκ Αμαντέους Μότσαρτ. Ο καθεδρικός ναός του Αγίου Στεφάνου, το ανάκτορο Belvedere και το κτήριο Secession –ορισμένα από τα πιο διάσημα κτήρια της Βιέννης– κοσμούν τα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών αντιστοίχως. Τα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών απεικονίζουν ένα άνθος γεντιανής, ένα εντελβαίς και ένα αλπικό ηράνθεμο αντιστοίχως.

**Πορτογαλία**

Στα κέρματα του 1 και των 2 ευρώ απεικονίζονται ορισμένα από τα κάστρα και τα οικόσημα της χώρας ανάμεσα στα αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ στο κέντρο απεικονίζεται η βασιλική σφραγίδα του έτους 1144. Η σφραγίδα που απεικονίζεται στα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών χρονολογείται από το 1142. Στο κέντρο των κερμάτων του 1, των 2 και των 5 λεπτών απεικονίζεται η πρώτη βασιλική σφραγίδα της Πορτογαλίας, που χρονολογείται από το 1134, και το όνομα της χώρας.

**Φινλανδία**

Βατομουριές και άνηθ βατομουριάς απεικονίζονται στο κέρμα των 2 ευρώ. Στο κέρμα του 1 ευρώ εμφανίζεται το θέμα δύο κύκνων που πετούν. Στα κέρματα του 1, των 2, 5, 10, 20 και 50 λεπτών απεικονίζεται ο εραλδικός λέοντας.

**Μονακό**

Στο κέρμα των 2 ευρώ απεικονίζεται η Αυτού Γαληνότητα Πρίγκιπας Ραινιέ Γ', ανάμεσα στα 12 αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο κέρμα του 1 ευρώ απεικονίζεται η μορφή της Αυτού Γαληνότητας Πρίγκιπα Ραινιέ Γ', καθώς και της Αυτού Γαληνότητας Διαδόχου Πρίγκιπα Αλβέρτου σε κατατομή, επίσης ανάμεσα στα 12 αστέρια. Τα κέρματα των 10, των 20 και των 50 λεπτών απεικονίζουν τη σφραγίδα του Πρίγκιπα. Το οικόσημο των Πριγκίπων του Μονακό παρουσιάζεται στα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών.

**Άγιος Μαρίνος**

Το Κυβερνείο (Palazzo Pubblico) παρουσιάζεται στο κέρμα των 2 ευρώ, ενώ στο κέρμα του 1 ευρώ απεικονίζεται το επίσημο οικόσημο της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου. Στο κέρμα των 50 λεπτών απεικονίζονται οι τρεις πύργοι: Guaita, Cesta και Montale. Στο κέρμα των 20 λεπτών εμφανίζεται ο Άγιος Μαρίνος, από πίνακα της σχολής του Guercino, ενώ στο κέρμα των 10 λεπτών απεικονίζεται η Βασιλική του Αγίου Μαρίνου. Τα κέρματα του 1, των 2 και των 5 λεπτών απεικονίζουν τον τρίτο πύργο, το άγαλμα της ελευθερίας και τον πρώτο πύργο αντιστοίχως.

**Πόλη του Βατικανού**

Σε όλα τα κέρματα απεικονίζεται η μορφή της Αυτού Αγιότητας Πάπα Ιωάννη Παύλου Β', αρχηγού του κράτους της Πόλης του Βατικανού, σε αριστερή κατατομή. Επιπλέον απεικονίζονται οι λέξεις «CITTÀ DEL VATICANO» («Πόλη του Βατικανού») με τα 12 αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα αρχικά του σχεδιαστή και του χαρακτή (GV και UP αντιστοίχως).